

# Basque Summer Tutorial in Language Documentation



16.Ago - 26.Ago 2022

Cód. L04-22

Mod.:

Presencial

**Edición** 

2022

Tipo de actividad

Curso de Verano

**Fecha** 

16.Ago - 26.Ago 2022

Ubicación

Larraine/Larrau (Zuberoa)

**Idiomas** 

Inglés

Validez académica

50 horas

Web

http://www.basquesummertutorial.eus

#### **DIRECCIÓN**

Ricardo Etxepare Iginitz, IKER CNRS (UMR 5478)

Irantzu Epelde Cendoya, IKER CNRS (UMR 5478)

# Comité Organizador









### Descripción

Objetivo: La Universidad Franco-Alemana (FGU) financia y coordina el Curso de Verano en Documentación Lingüística. Se trata de un taller formativo, orientado a alumnado de máster y doctorado, así como a profesionales interesados en documentación lingüística. El taller combina formación (cuestiones conceptuales, técnicas y éticas que plantea la práctica de la documentación lingüística), cursos específicos de euskera, y trabajo de campo in situ. Incluye formación práctica en ELAN, Praat y Audacity. El trabajo de campo, organizado por el laboratorio de investigación IKER (www.iker.cnrs.fr), permitirá al alumnado realizar un trabajo de investigación original basado en un proyecto personal que habrán propuesto a la organización del taller como parte de las condiciones previas de inscripción. El laboratorio propone a los/las investigadores/as interesados/as una red de informantes/as vascófonos/as a pie de terreno.

Lugar: Larraine/Larrau (País Vasco, Pirineos Atlánticos, Francia). Larraine/Larrau es un pequeño pueblo vascófono situado en el corazón de los Pirineos, con una población aproximada de 200 habitantes.

https://www.france-voyage.com/cities-towns/larrau-25430.htm

Convocatoria: invitamos a presentar propuestas de inscripción para este curso de verano. Las propuestas deben tener una extensión máxima de una página (12 pt). Deben incluir: (i) una breve descripción de los motivos por los que se quiere asistir al curso; (ii) un tema de investigación, que nos ayude a localizar supervisores/as, recursos e informantes/as para llevar a cabo el proyecto con éxito. No se admitirán más de 20 alumnos/as. Los/las alumnos/as serán elegidos/as en función de la calidad y la pertinencia del proyecto propuesto. Los proyectos serán evaluados por la organización. El curso está organizado por la Universidad Bordeaux Montaigne, la Universidad de Constanza y el laboratorio de investigación IKER (CNRS).

Fecha límite para el envío de propuestas: 30 de mayo

Decisión: 4 de junio

Recursos: el material de grabación (grabadoras de vídeo) será proporcionado por el laboratorio. El alumnado dispondrá de una Oficina Virtual alojada por la Universidad de Constanza, donde tendrán acceso a materiales, debates y supervisión. Los/las alumnos/as deberán utilizar su propio ordenador portátil. También podrán traer sus propias grabadoras, si así lo desean. Se habilitará un lugar seguro para su almacenamiento.

Intervenciones:

Irantzu Epelde (CNRS, IKER)

Ander Egurtzegi (CNRS, IKER)

Ricardo Etxepare (CNRS, IKER)

Georg Kaiser (Universidad de Constanza)

Joël Miro (Universidad Bordeaux Montaigne)

Manuel Padilla (UPV/EHU)

Varun de Castro-Arrazola (UPV/EHU)

Jeremy Pasquereau (Universidad de Poitiers)

Itxaso Rodríguez (Universidad Estatal de California)

Organización:

Irantzu Epelde (CNRS, IKER)

Ricardo Etxepare (CNRS, IKER)

Georg Kaiser (Universidad de Constanza)

Inscripción: 100 euros/persona. Incluidos alojamiento y comida durante todo el curso de verano (11 días).

Web: www.basquesummertutorial.eus

Programa:

El taller incluye:

(i) formación práctica intensiva sobre todas las fases de la documentación: concepción, elicitación, grabación, análisis de señal (ELAN, Praat, Audacity), anotación, archivo y difusión.

- (ii) formación introductoria a la lengua vasca : gramática, sociolingüística e historia social y cultural de la lengua, y contacto vasco-romance.
- (iii) supervisión personalizada de cada uno de los proyectos aceptados, así como del trabajo de campo realizado durante el taller.

Idiomas: el curso se desarrollará en inglés, pero el personal está capacitado para interactuar en euskera, francés, gascón, español y alemán (además del inglés). El trabajo directo con los/las informantes/as requerirá en la mayoría de los casos tener unos conocimientos básicos de francés o euskera. Excepcionalmente, el español y el inglés también pueden utilizarse como lenguas puente. Por favor, indíquenos en su propuesta qué idiomas de trabajo puede utilizar.

Fecha límite para el envío de propuestas: 30 de mayo

Decisión: 4 de junio

Pago de tasas: hasta el 30 de junio (pago online a través del sistema universitario)

Apertura de la Oficina Virtual: 30 de junio

Curso: del 16 al 26 de agosto

Cierre de la Oficina Virtual: 15 de septiembre

Contacto: iepeldecendoya@gmail.com

georg.kaiser@univ-konstanz.de

#### **Objetivos**

Los/las alumnos/as deberán crear un corpus propio, el cual podrán utilizar posteriormente en el desarrollo de sus propios intereses profesionales

#### Colaboradores específicos del curso













# Dirigido por:



Ricardo Etxepare Iginitz

IKER CNRS (UMR 5478)

Ricardo Etxepare is Directeur de Recherches at the Centre National de la Recherche Scientifique. He works at the research lab IKER Research Center on Basque Linguistics andd Basque Texts. He is a specialist in Basque linguistics, syntax and language contact.



Irantzu Epelde Cendoya

IKER CNRS (UMR 5478)

# Precios matrícula

PRESENCIAL	HASTA 16-08-2022
UNUM - Cursos de Verano transfronterizos	0 EUR

# Lugar

# Larraine/Larrau (Zuberoa)

Aquitania